



第20回

## 日本語スピーチ大会 来場者募集 10/22 (SAT)



協会や市内の日本語教室で日本語を勉強している外国人による日本語スピーチ大会を開催します。発表後には楽しい交流会もあります。発表者の方や多くの外国人の方とお話しを楽しみませんか？



日 時：平成28年10月22日(土) 13:00～16:30(予定)  
会 場：千葉市国際交流プラザ(千葉中央ツインビル2号館8階)  
定 員：100人程度  
申込方法：窓口、電話、FAX、E-Mail(28sp@ccia-chiba.or.jp)のいずれかで、①氏名(フリガナ)、②出身国や地域、③連絡先をお知らせください。  
※地図や電話番号等は、裏表紙をご覧ください。



### 「外国人と日本人の交流会」のお知らせ

申込み不要！



気軽にご参加ください。

姉妹都市のノースバンクーバー市(カナダ)から高校生も参加します。だれでも無料で参加できます。都合の良い時間にお越しください。楽しくお話しをして交流しましょう。

日 時：平成28年8月19日(金) 13:00～16:30  
会 場：千葉市国際交流プラザ(千葉中央ツインビル2号館8階)

### ……… 目 次 ………

- P1 第20回日本語スピーチ大会 来場者募集  
「外国人と日本人の交流会」のお知らせ
- P2 親子三代夏祭り「千葉おどり」  
平成28年度 事業計画 / 語学サロンのご案内  
外国人留学生交流員のご紹介
- P4 日本語交流員って、なに？
- P5 日本語活動に係る講座のご案内
- P6・7 賛助会員の皆さま  
ありがとうございました
- P8 協会基本情報 / 広告

Access





# 親子三代夏祭り

## PAPチームのお知らせ



千葉市国際交流協会では、外国人、日本人が一緒になったチームを結成し、千葉の「親子三代夏祭り」の「千葉おどり」に参加します。

PAPチームに参加したい方は、協会Facebook等で集合場所・時間をご確認の上、協会プラカードの後ろにお並びください。

※浴衣の貸出し・国際交流プラザでのおどりの練習は行いません。あらかじめ、ご了承ください。

開催日：平成28年8月21日(日) 18:40 ~ 20:00 場所：中央区銀座通り周辺



「千葉市を美しくする会」が公開している「千葉おどり」のレッスン動画はこちら!



親子三代千葉おどり レッスンビデオ  
<https://www.youtube.com/watch?v=PlvqGVhQtTI>

親子三代千葉おどり みんなで踊ろう編  
[https://www.youtube.com/watch?v=cbnN\\_Wyw1Fo](https://www.youtube.com/watch?v=cbnN_Wyw1Fo)

## 平成28年度事業計画

### 1 多文化理解推進事業

- **交流サロン**  
親子三代夏祭り PAPチーム  
日本語スピーチ大会  
国際交流プラザや小学校等での交流イベント
- **姉妹都市との青少年交流**  
カナダ・ノースバンクーバー市(高校生の派遣と受入 8月)  
スイス・モントルー市(16~25歳の青少年の派遣 8月)
- **語学講座**  
英語、中国語、韓国語、スペイン語のサロン
- **多文化共生推進**  
外国人市民と日本人市民の相互理解の促進による多文化共生を実現し、お互いに住みやすい社会を築いていくために行政、学校、ボランティア、自治会等の地域との連携を図り事業を実施します。

### 2 外国人市民支援事業

- **日本語学習支援**  
※詳しくは、4・5ページをご覧ください。
- **外国人生活相談**  
英語、中国語、韓国語、スペイン語、フィリピン語で、相談を受付します。
- **外国人法律相談**  
月1回、弁護士による無料法律相談を実施します。
- **外国人留学生交流員事業**  
※詳しくは、3ページをご覧ください。
- **災害時外国人市民支援**  
外国人市民と共に、各種防災訓練に参加するほか、「外国人のための防災ガイドブック」を活用した防災教室を開催します。

### 3 市民活動支援事業

- **ボランティアコーディネート**
- **ボランティア研修**  
ボランティアとして活動されている皆さま向けに、各種研修を開催します。
- **国際交流・国際協力団体活動助成**  
※詳しくは、前号(2016春号)をご覧ください。
- **ちば市国際ふれあいフェスティバル支援**  
例年2月に開催している同フェスティバルを、事務局として支援します。
- **日本語教室ネットワーク**

### 4 情報収集・提供

- **ホームページ運営**(Facebookも含みます。)
- **協会情報誌「ふれあい」の発行**
- **「千葉市生活情報誌」の発行**  
「ちば市政だより」を、やさしい日本語、英語、中国語に翻訳して提供します。

### 5 受託事業

- **通訳ボランティア・スキルアップ講座**(委託者:千葉市)  
昨年度に引き続き、2020年東京オリンピック・パラリンピックに向けた受入体制強化のために実施します(英語、フランス語、韓国語)。今年度は、初めて高校生向けの講座(英語)も開講します。
- **「生活者としての外国人」のための日本語教育事業**(委託者:文化庁)  
「ちば多文化協働プロジェクト」として、「日本語クラス」、「支援者研修」、「多文化理解セミナー」、「防犯パトロール」等を実施します。



語学サロンのご案内

| 講座名                    | 日時  | 定員        | 内容／申込みアドレス等   | 受講料                  | 応募締切                  | 結果通知              |
|------------------------|---|-----------|---|----------------------|-----------------------|-------------------|
| 英語サロン<br>(初級)<br>全6回   | 10/6～11/17<br>の木曜日<br>10:00～12:00<br>予備日:11/24<br>※11/3(祝)は、<br>お休みです。    | 20人<br>程度 | 内容:簡単な英語を使ってコミュニケーションが取れるよう、練習します。<br>講師:協会職員 ジーナ リベラ(フィリピン出身)<br>28e@ccia-chiba.or.jp  | 6,000円<br>賛助会員3,000円 | 9/8<br>(木)<br>17時必着   | 9/15<br>(木)<br>以降 |
| 中高生限定!<br>英語サロン<br>全3回 | 12/26(月)、<br>12/27(火)、<br>12/28(水)の<br>10:00～12:00                        | 20人<br>程度 | 内容:簡単な英語で聞かれたことを理解し、コミュニケーションが取れるよう練習します。<br>対象:中学生、高校生(それぞれの年齢相当の方を含みます。)<br>講師:協会職員 ジーナ リベラ(フィリピン出身)<br>28je@ccia-chiba.or.jp | 2,000円               | 11/30<br>(水)<br>17時必着 | 12/7<br>(水)<br>以降 |
| ラテン文化<br>交流会<br>全3回    | 11/29～12/13<br>の火曜日<br>14:00～16:00<br>予備日:12/20(火)                        | 10人<br>程度 | 内容:ラテンの踊りや習慣・文化紹介などを通して、スペイン語会話やラテン文化を楽しみます。<br>対象:簡単なスペイン語会話ができる方<br>講師:協会職員 タニア ムニョス(チリ出身)<br>28s@ccia-chiba.or.jp            | 4,000円<br>賛助会員2,000円 | 10/31<br>(月)<br>17時必着 | 11/7<br>(月)<br>以降 |
| 中国語サロン<br>(中級)<br>全6回  | 9/29～11/10<br>の木曜日<br>15:30～17:30<br>予備日:11/17(木)<br>※11/3(祝)は、<br>お休みです。 | 20人<br>程度 | 内容:様々なトピックを題材とし、中国語会話と中国文化に親しむサロンです。<br>対象:簡単な中国語会話ができる方<br>講師:協会職員 葉青(中国出身)<br>28cm@ccia-chiba.or.jp                           | 6,000円<br>賛助会員3,000円 | 8/31<br>(水)<br>17時必着  | 9/7<br>(水)<br>以降  |

★応募資格(学生限定の講座を除き、各講座共通)

- ①当協会の賛助会員 ※詳しくは、6ページをご覧ください。
- ②協会ボランティアに登録している方。
- ③地域の日本語教室で活動している方。(教室の推薦書が必要です。)

★会場

いずれも、千葉市国際交流協会(プラザ)で行います。(地図は裏表紙にあります。)



★申込方法

- ①往復ハガキ:必要事項及びご自身の宛先を明記の上、郵送してください。(住所は裏表紙をご覧ください。)
- ②窓口:ご自身の宛先を明記した通常ハガキをお持ちの上、窓口にお越しください。
- ③Eメール:必要事項を明記のうえ、上表のアドレスまでメールを送信してください。

★必要事項

希望講座名、氏名(ふりがな)、住所、電話番号、賛助会員の方は会員番号、学生限定の講座は学校名・学年

★注意事項

- ・往復ハガキや窓口での応募の場合は、講座ごとにハガキ1枚が必要です。
- ・応募多数の場合は、過去の受講回数が少ない方を優先して抽選を行います。
- ・お子様連れの受講はご遠慮ください。

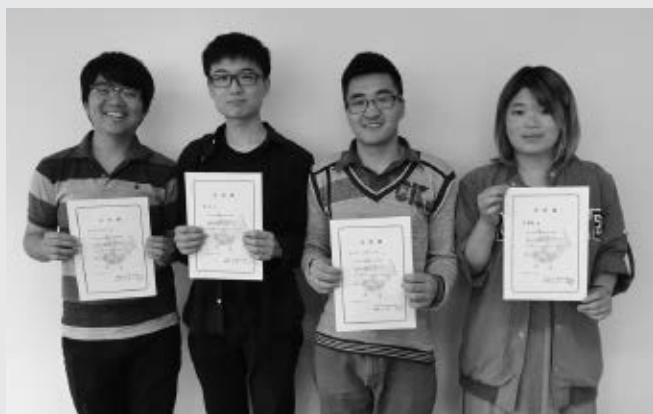
外国人留学生交流員のご紹介

当協会では留学生支援として「千葉市外国人留学生交流員事業」を実施しています。

この事業は、外国人留学生を千葉市外国人留学生交流員に任命し、地域における国際交流及び千葉市に居住する外国人への支援事業などに協力してもらうことにより、彼らに地域における日本人と外国人市民のかけ橋となってもらうことが目的です。

今年度も、留学生数の多い市内大学から推薦された4名の留学生を交流員として任命しました。

彼らを見かけたら、ぜひ声をかけてあげてください。



左から順に

カルロさん 千葉大学 インドネシア / 寧(ネイ)さん 神田外語大学 中国 / スガルさん 敬愛大学 モンゴル / 笑姫(ソヒ)さん 東京情報大学 韓国

# 日本語交流員って、なに？

(公財)千葉市国際交流協会



1対1での  
日本語活動が  
8月から  
変わります

千葉市には、国内出身者のみならず外国出身の人たちも、地域社会の担い手として数多く生活しています。このように多様な国籍・言語・文化の人々が、それぞれの個性を寛容な心で認め合い、1対1の人間として歩み寄り、同じ生活者として共に生きていこうとする社会のことを「多文化共生社会」と呼びます。

千葉市国際交流協会では、たくさんのボランティアのご協力により、これまで外国人市民向けに1対1での日本語支援を行ってきましたが、多文化共生社会の実現を目指して、ボランティアの皆さんのご意見なども踏まえて、日本語支援事業を見直すこととなりました。

## 【大きな目標】

外国人市民の社会参加と自律学習の促進、また、日本人市民の多文化理解の促進を図ります。

## 【名称】

「日本語活動」に参加するボランティアを「日本語交流員」、外国人市民を「外国人参加者」と呼びます。

## 【日本語活動の目的】

日本語交流員と外国人参加者が1対1で対話・交流しながら、日常のコミュニケーションや生活に必要な日本語・情報についてともに考え学び、相互理解を深めます。

## 【役割・立場】

日本語交流員は、外国人参加者と対等な立場で、相手のことを学びながら、日本語コミュニケーションを手助けしたり、生活に必要な情報を知らせたりします。

## 【期間】

3か月で1期です。1期が終了したら、新たな外国人参加者を紹介します。

## 【活動の内容】

対話活動を中心とします。「日本語の習得」だけでなく、日本語を使ってコミュニケーションする力が向上するよう、たくさん会話、特に外国人参加者が話をするようにしてください。毎回活動終了時に、その日の活動の振り返りと次回の目標設定のために「活動シート」を記入してください。

## 【講座】

これからボランティア登録する方は、「日本語交流員 新基本講座」を受講してください。(活動開始後に受講することも可能です。登録後1年以内の受講をお願いいたします)すでに登録済みの方で、新基本講座を受けていない方、または平成26・27年度中に協会が開催した各種ボランティア講座を受講していない方は、数年内に新基本講座を受講してください。

## 【活動の流れ】

活動への参加を希望する場合は申込みをしていただきます。連絡は主にメールとなります。メール以外をご希望の方はお知らせください。

### ①参加申し込み／ ペアの組合せ・連絡

翌月から活動を希望する人は毎月20日または月末日までに窓口、メール、電話でお申込みください。ペアを組み合わせて活動日をお知らせします。

### ②活動

申込みの翌月第1週または第3週に活動を始めます。活動が初めての日は合同説明会を開催します。指定の日時にご来会ください。2日目以降は好きな時間で活動してください。

### ③活動継続の確認／ 活動終了

活動を終了する人で、別の外国人参加者との活動を希望する人は、①と同様に申込みをしてください。

## 【詳細について】

新しい形での日本語活動について、すでに6月から説明会を行っております。まだご参加いただけていない方は、個別にご説明しますので、協会スタッフにお申しつけください。

## 「日本語交流員」向け講座のご案内

| 講座名                  | 日時  | 定員              | 内容／申込みアドレス等   | 受講料                  | 応募締切                  | 結果通知               |
|----------------------|---|-----------------|---|----------------------|-----------------------|--------------------|
| 新基本講座<br>全3回         | 12/1～12/15<br>の木曜日<br>10:00～12:00   | 20人<br>程度       | 内容: 交流と相互理解のために外国人住民と日本語活動を行う際に不可欠な基礎的な知識とスキルを学びます。<br>講師: 萬浪絵理<br>応募資格: ①当協会の賛助会員 ※詳しくは、6ページをご覧ください。<br>②協会ボランティアに登録している方。<br>③地域の日本語教室で活動している方。(教室の推薦書が必要です。) | 4,000円<br>賛助会員2,000円 | 先着順                   | —                  |
| 日本語活動<br>充実講座<br>全8回 | 9/7～10/26<br>の水曜日<br>9:30～12:30   | 20人<br>程度       | 内容: より詳しく日本語活動のあり方について考えたり、対話中心の活動素材についてワークショップで学ぶことができます。<br>講師: 萬浪絵理ほか<br>応募資格: 新基本講座を受講した方   | 6,000円<br>賛助会員3,000円 | 8/22<br>(月)<br>17時必着  | 8/26<br>(金)<br>以降  |
| 対話の達人<br>講座<br>全3回   | 11/2～11/16<br>の水曜日<br>9:30～12:30  | 10人<br>程度       | 内容: コミュニケーションのよりよいあり方や、日本語会話力の向上につながっていく活動方法を実践的に学ぶことができます。<br>講師: 萬浪絵理<br>応募資格: 新基本講座を受講し、日本語活動経験のある方  | 4,000円<br>賛助会員2,000円 | 10/15<br>(土)<br>17時必着 | 10/20<br>(木)<br>以降 |
| これは使える<br>活動素材講座     | 9/6(火)<br>18:00～20:00<br>10/3(月)<br>13:00～15:00<br>12/3(土)<br>13:00～15:00 | 各回<br>10人<br>程度 | 内容: 1回完結で対話型活動の素材とやり方を知ることができます。<br>9月: 語彙マップ<br>10月: 好きなものシート<br>11月: 生活マップ<br>講師: 萬浪絵理<br>応募資格: 新基本講座と同じ  | 1回あたり500円            | 先着順                   | —                  |

## ★会場

いずれも、千葉市国際交流協会(プラザ)で行います。(地図は裏表紙にあります。)

## ★申込方法

- ①往復ハガキ: 必要事項及びご自身の宛先を明記の上、郵送してください。(住所は裏表紙をご覧ください。)
- ②窓口: ご自身の宛先を明記した通常ハガキをお持ちの上、窓口にお越しください。
- ③Eメール: 必要事項を明記のうえ、28n@ccia-chiba.or.jp までメールを送信してください。

## ★必要事項

希望講座名、氏名(ふりがな)、住所、電話番号、賛助会員の方は会員番号



## ★注意事項

- ・往復ハガキや窓口での応募の場合は、講座ごとにハガキ1枚が必要です。
- ・お子様連れの受講はご遠慮ください。



## 「外国人参加者」向け日本語クラスのご案内

| 講座名                            | 日時                                  | 定員        | 内容等  | 受講料                | 申込方法等  |
|--------------------------------|-------------------------------------|-----------|--|--------------------|--|
| 日本語が全くできない人のための日本語レッスン<br>全14回 | 8/22～10/17<br>の月・木曜日<br>10:00～12:00 | 10人<br>程度 | 内容: 日本語が全くできない人のために教材「いっぽ にほんご さんぼ 初級1」を使用し、「あいうえお」の文字学習を含め最初歩の日本語を学びます。<br>会場: 千葉市国際交流プラザ(協会) | 6,000円<br>(教材費を含む) | 協会窓口にて先着順<br>日本語レベルの確認をします   |
| テーマでつながる<br>日本語クラス —環境—<br>全3回 | 11/11～11/25<br>の金曜日<br>9:30～12:30   | 10人<br>程度 | 内容: 「はなす、きく、かく、よむ、しらべる、やってみる」 いろいろな活動をしながら、日本語を学びます<br>会場: 千葉市国際交流プラザ(協会)                      | 1,500円             | メールまたは協会窓口で、お名前、連絡先をお知らせください。<br><br>申込アドレス<br>chibatabunka@ccia-chiba.or.jp |
| 日本語会話クラス in 若葉区<br>全7回         | 10/25～12/6<br>の火曜日<br>10:00～12:00   | 10人<br>程度 | 内容: 買い物、交通、学校、病院など、生活場面で自分に必要な日本語を、外国人参加者や日本語交流員とたくさん話をしながら学びます。<br>会場: 若葉区保健福祉センター            | 3,500円             | 日本語交流員も参加できます。   |

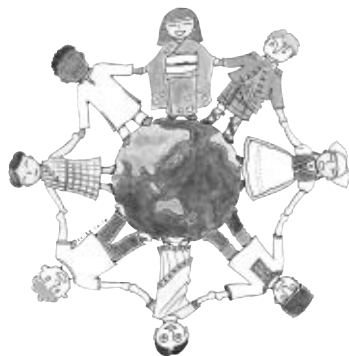
1対1の日本語活動以外にも、さまざまなレベルの日本語クラスを実施しています。

お知り合いの外国人市民の方へぜひご紹介ください。

また、「テーマでつながる日本語クラス」と「日本語会話クラス」では、外国人参加者が交流員や地域の方との対話を通して日本語を習得します。

交流員の方はクラスで対話型の日本語活動を実践から学ぶことができます。ご参加お待ちしております。





# 賛助会員の皆さま ありがとうございます

平成27年度は、賛助会員の皆さまから2,497,069円の会費をいただきました。皆さまのご支援に、役職員一同から心より感謝申し上げます。  
皆さまからいただいた会費は、外国人市民と日本人市民がともに暮らせるより良い社会の実現に向けて使わせていただきました。

## 団体及び法人会員の皆さま

(50音順、敬称略)

葵舞踊振興協会  
(株)アクティブライン  
NPO法人あすみが丘国際交流推進機構  
アユインターナショナル日本事務局  
EPCパソコンスクール  
イオンコンパス(株)  
石井開運(株)  
稲浜日本語ボランティア  
インド料理 ルンビニ  
上野法科ビジネス専門学校  
(株)江澤屋百貨店  
NPO法人 まちづくりスポット稲毛  
(一財)海外職業訓練協会  
割烹 駿河  
(株)鍋木商会  
(株)神田外語文庫(神田外語キッズクラブ)  
神田外語大学  
行政書士 湯浅法務事務所  
久保国際行政書士事務所  
栗原興産(株)  
(株)桑田建築設計事務所  
(株)京葉銀行 社会活動推進室  
けやき倶楽部国際理解グループ  
言語交流研究所ヒッポファミリークラブ千葉  
公益情報システム(株)  
公立学校共済組合千葉宿泊所  
(株)交流支援センター  
国際交流ソサエティー千葉  
ザンビアの会  
(公財)全国市町村研修財団市町村職員  
中央研修所  
(株)集賢舎  
生涯学習塾 ウエイ  
(株)信和 ブクブクJOYショップ  
スコープジャパン(株)  
3H日本語学校  
(株)セブン銀行  
センシティ土曜にほんご学級  
(株)千葉銀行本店営業部  
(株)千葉経済開発公社  
千葉県市町村職員共済組合  
千葉県精神科病院協会

千葉県日独協会  
千葉構内タクシー(株)  
(公財)ちば国際コンベンションビューロー  
(公社)千葉市観光協会  
千葉市議友会  
千葉市JSL児童・生徒支援の会  
千葉市住宅供給公社  
(公社)千葉市シルバー人材センター  
(公財)千葉市スポーツ振興財団  
千葉市体育協会  
(公財)千葉市文化振興財団  
千葉市貿易振興会  
千葉市保健師会  
(公財)千葉市みどりの協会  
千葉商工会議所  
(株)千葉ショッピングセンター  
千葉製粉(株)  
(株)千葉測器  
千葉第一監査法人  
(株)千葉大丸  
千葉中央ライオンズクラブ  
千葉テレビ放送(株)  
千葉伝統郷土料理研究会  
千葉都市モノレール(株)  
千葉日本ロシア協会  
(公社)千葉東青色申告会  
千葉美容事業共同組合  
(株)千葉マツダ自動車  
(株)千葉マリンスタジアム  
千葉ユネスコ協会

千葉ロータリークラブ  
(一財)千葉YMCA  
中央国際文化学院  
中国料理 永興 本店  
(株)銚子丸  
塚本総業(株)  
TNG行政書士法人  
(有)ティーオー企画  
(株)東京クレジットサービス  
東京ベイ通信(株)  
Tokyo One日本語学校 千葉本校  
二宮産業(株)  
日本ラテンアメリカ文化交流協会  
(株)日本旅行 千葉支店  
(株)New Beginnings Japan  
東日本旅客鉄道(株)千葉支社  
フィデス(株)  
双葉外語学校  
(株)ブリッジリンク  
ボーイスカウト千葉地区  
ホライズンジャパン(株)  
幕張日本語学校  
(株)幕張メッセ  
御園社労士事務所  
三菱UFJリサーチ&コンサルティング(株)  
美弥和  
(株)横河システム建築  
(株)リリーネット  
  
掲載を希望されない会員 4団体

## 賛 助 会 員 募 集

**会 費** 学生&外国人会員:1人 1,000 円以上 / 半年  
個人会員:1人 2,000 円以上 / 年  
団体・法人会員:1団体・法人 10,000 円以上 / 年  
**特 典** ①協会情報誌「ふれあい」の送付  
②協会主催有料講座の受講料割引  
★団体・法人会員の場合、5名様まで②の割引対象となります。

継続または新規に入会いただける方には、納付書・請求書をお送りいたしますので、ご連絡ください。(連絡先は裏表紙をご覧ください。)

個人会員の皆さま

(50音順、敬称略)

Table listing members' names in Japanese characters, organized by surname and given name. Includes names like 相原 青葉, 林村 山藤, 高橋 神川, etc.

平成27年4月1日から28年3月31日の間に入金された皆さまのお名前を掲載しました。

編集・発行

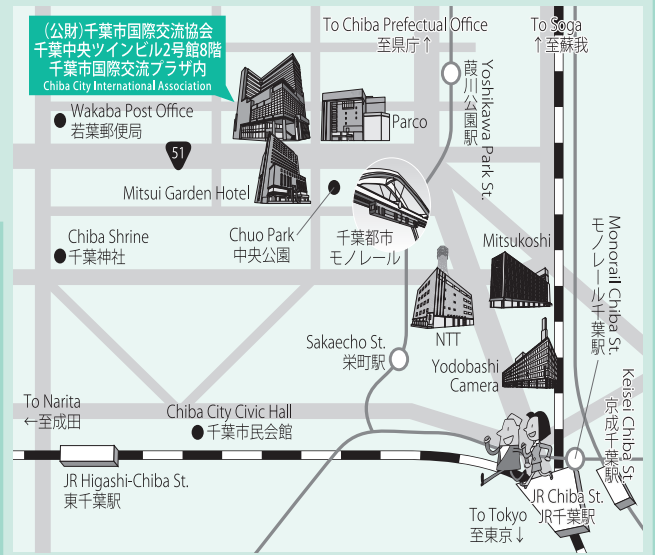
# 公益財団法人 千葉市国際交流協会

〒260-0013 千葉市中央区中央 2-5-1 千葉中央ツインビル 2号館 8階  
E-mail [ccia@ccia-chiba.or.jp](mailto:ccia@ccia-chiba.or.jp)

**TEL 043-202-3000**

**FAX 043-202-3111**

千葉市国際交流プラザ  
OPEN 月～金 9:00～20:00  
土 9:00～17:00  
CLOSED 日・祝・年末年始  
(12/29～1/3)



在留 (ざいりゅう, Resident) **VISA**  
永住 (えいじゅう, Permanent Resident) -びぎ-  
帰化 (きか, Naturalization)  
会社設立 (かいしやせつりつ, Entrepreneur Support)  
各種許認可 (かくしゅきよにんか, Permission etc.)

TEL 050-5889-2551 \*はじめての そうだん むりよう\*  
090-4176-6136 URL <http://www.yourside-ghj.com>  
FAX 043-266-0711 Mail [contact@yourside-ghj.com](mailto:contact@yourside-ghj.com)  
千葉市中央区浜野町 7 0 3 ル・ポンパーズ浜野 2 0 1  
Yamaki Akira **ユアサイド行政書士法務事務所**  
やまき あきら **ゆあさいどぎょうせいしよし**

## おかげ様で50周年 信頼と安心の教習でたくさんのドライバーを輩出してきました。

千葉県公安委員会指定  
**京葉自動車教習所**  
〒263-0005 千葉市稲毛区長沼町341  
<http://kds.ckt-group.co.jp>  
**0120-59-6371**  
随時入所手続きも行っております。



在留・永住・帰化などの相談は、外国人入管専門の「行政書士 湯浅法務事務所」へお任せください。

まずは無料相談で。

### VISA for Status of Residence in Japan Immigration Counseling

Support for all Foreigners in Chiba. Yuasa Immigration Lawyer's Office. Get in touch with us for your better life!

〒266-0031 千葉県千葉市緑区おゆみ野3-24-2 ASAJIビル2F

**Tel 043-292-8890 Fax 043-293-4153**

Open from: 9AM ~ 6PM (Sundays off)

E-mail: [info@yuasa-gyosei.jp](mailto:info@yuasa-gyosei.jp) URL: <http://www.yuasa-gyosei.jp>

## 御園社労士事務所

特定社会保険労務士/行政書士 御園富士夫

TEL: **043-202-5400**  
URL: <http://www.misonosj.com>

人事、労務、年金、労働、社会保険などお気軽にご相談ください。

〒260-0013 千葉市中央区2丁目7番1号 ※協会となり 吉田興業第二ビル9F

信頼と実績の社労士 どうぞお気軽にお問い合わせ・ご相談下さいませ。

## 毎月第3火・土曜日無料相談会 9:00 ~ 12:00

ご予約優先、  
秘密厳守!!



## 普通のハイソックスに見えて実は... 40代からのムクミ対策くつ下。

血行・リンパの  
流れ促進  
脚の運動量増加  
でマッサージ  
つま先も  
アップ!  
圧迫は嫌だとい  
う高齢者の  
声から生まれた  
技ありくつ下  
はき口にゴムがない!!  
夢のようなふんわり感  
たまりません。  
無理なしめつけが  
なくてラクチン。  
あきらめていた  
はき心地!

しめつけない  
むくみ対策一般医療機器のくつ下。  
つま先からふくらはぎへ段々ゆるく(漸減的)フィットします。さらに、つま先の上下運動で、ふくらはぎとすねの筋肉に刺激を与えて血行やリンパの流れを促進。むくみを予防・改善します。

安心の  
日本製  
コットン  
68%

本品は一般医療機器です ※使用感などは個人差があります。  
一般医療機器届出番号34B3X10008000001 弾性ストッキング317240001 **1足3,780円税込 送料無料**  
●サイズ / 22~23cm, 23~24cm, 24~25cm, 25~26cm ●カラー / 白、黒、ベージュ  
●素材 / 綿、ナイロン、ポリウレタン、アクリル、ゴム

総販売元 株式会社 **リリーネット** 商品のお問合せ・ご注文は **リリーネット 検索** **0120-20-3396** 無料相談電話  
〒739-0026 広島県東広島市三永2丁目5-1 無料お支払い方法 / 郵便振替、銀行振込、代金引換 商品お届け / ご注文が5日以内